

Portes Infos

N° 48 - Septembre 2013



SOMMAIRE

ÉDITO	3
69 ^{ème} ANNIVERSAIRE DE LA LIBÉRATION DE PORTES-LÈS-VALENCE	4
RENTÉE SCOLAIRE	5 À 7
WEEK-END DES ASSOCIATIONS	8-9
ASSOCIATIONS PORTOISES	
■ Nouvelle saison à la MJC-Centre social	10
■ 20 ans de l'association Mémoire vivante de Portes	10
■ Le Football Club portois	10
SALVADOR ALLENDE	11
PORTES EN FÊTE	
■ Paris Combo	12
■ Musique et contes au parc Aragon	12
■ À la découverte de l'histoire de notre territoire	12
■ Les Fatals Picards	13
■ Les Mountain Men	13
■ Journée Jeunes	14
■ Pucés du Comité des fêtes	14
AIDES MUNICIPALES	15
DANS LA VILLE	
■ Aménagements urbains	16
■ OPAH	16
ÉCONOMIE	
■ Vincent électricité	17
■ Correspondance personnalisée	17
■ La cigale et la grenouille	17
LIBRE OPINION	18
NOTA BENE	19

Photo de couverture :
Rentrée scolaire p 5 à 7

MAIRIE

Ouverte au public du lundi au vendredi 9h-12h et 13h30-16h30. Permanence de l'état-civil samedi 9h-11h.

À consulter : Le recueil des actes administratifs peut être consulté en Mairie. Les personnes intéressées peuvent se renseigner en mairie au service du secrétariat général.

Téléphones utiles

Accueil	04 75 57 95 00
Télécopie (ou fax)	04 75 57 95 12
Etat-civil	04 75 57 95 02
Fax état-civil	04 75 57 95 08
Services techniques	04 75 57 95 20
Fax Serv. techniques	04 75 57 95 36
Ateliers municipaux	04 75 57 75 70
Service de l'eau	04 75 57 95 26
Cabinet du maire	04 75 57 95 15
Police municipale	04 75 57 95 17
N° ASTREINTE	06 09 85 46 23

Site : www.portes-les-valence.fr

PERMANENCES DU CCAS

Lundi et vendredi 13h30-16h30. Mardi, mercredi et jeudi 9h-12h et 13h30-16h30.

En cas d'urgence, vous pouvez contacter tous les jours le CCAS, **04 75 57 74 75**

LA PITCHOULINE

Structure multi-accueil petite enfance : 7h30-18h30 (accueil régulier et accueil occasionnel). Tél. : 04 75 57 78 50.

Relais assistantes maternelles

Accueil sur rendez-vous et permanences : du lundi au jeudi 11h-12h30, mardi 13h30-17h30 et jeudi 13h30-16h30. Animation : du lundi au jeudi 8h45-9h45 et 10h-11h sur inscription préalable. Tél. : 04 75 57 78 59.

MJC-CENTRE SOCIAL

Ouverture au public : lundi 9h-11h45 et 13h-19h, mardi 9h-11h45 et 13h-18h30, mercredi 9h-11h45 et 14h-18h30, jeudi 13h-19h, vendredi 13h-18h. Aux vacances scolaires, l'accueil ouvrira qu'à 14h les lundis, mardis, jeudis et vendredis et fermera à 18h30 les lundis et jeudis. Tél. : 04 75 57 00 96
Site : mjcportlesvalence.fr

DÉCHETTERIE

Rue du 19 mars 1962 : lundi et mercredi 8h30-12h et 14h-18h, jeudi et vendredi 14h -18h, samedi 8h30-18h non stop. Accès avec carte magnétique. Collecte des déchets ménagers spéciaux : le 2^e vendredi de chaque mois 14h-17h30. Ramassage des ordures ménagères : en cas de problème, contacter Valence Agglo Sud Rhône-Alpes au 04 75 81 30 30.

PHARMACIES DE GARDE

SEPTEMBRE

Samedi 28, lundi 30 : Chœur

OCTOBRE

Samedi 5, lundi 7 : Les Cèdres

Samedi 12, lundi 14 : Gauthier

Samedi 19, lundi 21 : Chœur

MÉDIATHÈQUE

Ouverture au public : mardi, jeudi et vendredi 15h-18h30, mercredi 9h-12h et 14h-18h30, samedi 9h-12h.

Tél. : 04 75 57 40 65

CENTRE MÉDICO SOCIAL

rue Francis Jourdain - 04 75 57 83 83

Permanences premier accueil.

Mardi 14h-17h (sur rdv). Jeudi 9h-12h (sur rdv). Pour les personnes bénéficiant déjà d'un suivi social, contacter l'assistante sociale pour prendre rendez-vous. Le centre social est ouvert tous les jours de la semaine de 9h-12h et 14h-17h, sauf le lundi après-midi.

Consultations des nourrissons.

Mardi après-midi (sur rdv). Jeudi après-midi (pesée des nourrissons). Séance massage du nourrisson le mercredi 14h30-16h, inscription au 04 75 57 83 83.

Centre de planification. Permanences : mercredi 9h-2h et 14h-17h et vendredi 9h-12h et 14h-17h. Consultation médicale et conseil conjugal (sur rdv) : 04 75 57 83 79.

PÔLE SOCIAL EUGÉNIE COTTON

rue Francis Jourdain
Portes de l'emploi. Association d'aide à la recherche d'emploi, 04 75 57 01 18, du lundi au vendredi 9h-12h et 13h30-18h

Mission locale jeune.

Lundi et jeudi 14h-17h (sur rdv)
04 75 57 32 38, 04 75 82 01 80

Secours catholique.

Jeudi 14h-17h. 04 75 57 03 50

Ligue contre le cancer.

Le 1^{er} et 3^e mercredi du mois 14h-16h
04 75 57 34 52, 06 85 80 83 48

Femmes solidaires. Le 2^e mardi du mois 14h-16h - 04 75 57 02 41

REMAID (aide aux victimes).

Jeudi matin (sur rdv) 04 75 55 39 34

Éducateurs de la Sauvegarde. Mercredi 10h-12h - 04 75 57 33 72 (répondeur).

CLCV (Consommation, Logement et Cadre de Vie) 04 75 72 41 49, 1^{er} lundi du mois 17h30-19h.

PERMANENCES DES ÉLUS

Pierre TRAPIER, maire.
(sur rdv) au 04 75 57 95 15, samedi 7h-11h30

Raymond RINALDI, 1^{er} adjoint.
(Environnement, développement durable, urbanisme, transports), vendredi 17h-18h

et sur rdv au 04 75 57 95 15
Marjolaine BORDE, 2^e adjoint.
(Art, culture, animation, jeunesse), (sur rdv) au : 04 75 57 95 15

Claude CAMPAGNE, 3^e adjoint.
(Sport, vie associative), jeudi 18h-19h30

Jocelyne COURIOL, 4^e adjoint.
(Logement, personnes âgées, CCAS), (sur rdv) mercredi 16h-18h au 04 75 57 95 50

Jean-Michel BOCHATON, 5^e adjoint.
(Emploi, économie, insertion, intercommunalité), (sur rdv) au 04 75 57 95 15

Martine GUILLERMIN, 6^e adjoint.
(État-civil, vie scolaire, restauration scolaire), mercredi 15h-17h

Gérard LAURENT-BOURGE, 7^e adjoint.

(Finances, personnel communal), (sur rdv) au 04 75 57 95 15

Sandrine AUGIER-COLOMB, 8^e adjoint.

(Petite enfance, centre de loisirs), sur rendez-vous au 04 75 57 95 15

Gérard MERLAND, conseiller municipal délégué.
(Enseignement), mardi 16h30-18h30, (sur rdv) au 04 75 57 95 15

Gérard SAGNARD, conseiller municipal délégué.
(Travaux et marchés publics)

GROUPE DE L'OPPOSITION

Permanence le premier mercredi du mois 18h-19h, en mairie, 2^e étage.

CONSEILLÈRE GÉNÉRALE

Marie-Josée Faure, vice-présidente du conseil général de la Drôme tiendra sa permanence en mairie jeudi 3 octobre 9h-10h.

POLICE NATIONALE

Du lundi au vendredi 8h-12h et 14h-18h. Tél. : 04 75 57 81 90. En dehors de ces heures, faire le 17.

MAGAZINE D'INFORMATIONS MUNICIPALES

Directeur de la publication : Pierre Trapier
Directeur de la communication : Cylille Bernardin
Rédacteur et photographe : Yann Etienne
Infographiste : Agnès Molières
Photos : Jean-Pierre Thouvenin, Hasnia Bioud,
Imprimerie : Public Imprim, tél. : 04 72 50 31 58
Distribution : Distribal, tél. : 04 75 41 37 34



Une rentrée bien remplie

Nous pouvons nous réjouir des succès des initiatives mises en place par la municipalité pour que l'été profite au plus grand nombre et n'oublie personne... Les concerts, le repas républicain, la fête champêtre, les activités du Centre de loisirs ou encore le week-end des associations et son Forum, ont battu tous les records de participation. C'est une organisation bien rodée, un personnel attentif et la présence du soleil qui a fait le reste.

En ce qui concerne la rentrée scolaire et la part qui revient à la commune notamment les bâtiments scolaires, nous avons été prêts. Avec cette année, la fierté d'accueillir les enfants d'Anatole France dans une école entièrement rénovée, d'offrir aux petits une nouvelle école maternelle dans le quartier Ouest et un restaurant scolaire tout neuf.

La rentrée n'a pour autant pas été de tout repos. De façon générale, disons que les choix dévastateurs de Nicolas Sarkozy qui ont tant mis à mal l'école de la République sont derrière nous. Pour autant, le gouvernement peine à changer de braquet. Certes, une classe a été créée à Fernand Léger, mais il a fallu que les parents et les élus bataillent dur pour obtenir un demi-poste d'enseignant à l'école maternelle Voltaire. Nous avons la chance ici d'avoir des équipes d'enseignants dont je salue l'engagement, compétents et mobilisés pour la réussite de nos enfants mais on ne peut leur demander de palier les carences de moyens. Oui, il est urgent de faire de l'école, une priorité. Vraiment.



Une rentrée bien remplie, donc. C'est la volonté de l'équipe municipale qui m'entoure, des ATSEM et du personnel de service des écoles de créer de bonnes conditions d'accueil pour les jeunes portois. Cet engagement est au cœur des missions de l'école publique et laïque fondée sur l'Égalité et la Citoyenneté.

*Pierre Trapier,
Maire de Portes-lès-Valence*

69^{ème} anniversaire de la libération de Portes-lès-Valence

Un combat pour la libération



Le 69^{ème} anniversaire de la libération de la ville a été célébré vendredi 30 août au square du capitaine René Ladet en présence de nombreux élus et portois.

C'est pour ne jamais oublier et rendre hommage à celles et ceux qui ont ainsi permis par leur courage, à notre ville de retrouver sa liberté que la municipalité a commémoré la libération de notre commune du joug nazi. Retour sur cette page d'histoire : nous sommes en 1944, le mercredi 30 août, en fin d'après-midi, la compagnie des Forces Françaises de l'Intérieur, FFI centre-Drôme, sous le commandement du capitaine René Ladet, attaque différents lieux stratégiques de notre ville où se trouve l'occupant. A la fin de la journée, Portes-lès-Valence est enfin libre, après 4 années de soumission, de blessures, de terreur imposées par les nazis.

69 ans plus tard, la mémoire de ces événements et les conséquences de la guerre sont encore vives dans la tête de ceux qui ont vécu cette période de l'histoire de notre ville, tout

comme dans la tête de ceux, qui plus jeunes, et par devoir de mémoire perpétuent le souvenir transmis par les anciens. Il suffit d'ailleurs de discuter avec certains participants à la cérémonie, parmi les plus anciens, qui ne manquent pas de relater certains détails, certains souvenirs précis, pour ce qui constitue une date historique pour Portes-lès-Valence.

Pour ne jamais oublier

Durant la cérémonie, Guy Debard, président du comité d'entente des anciens combattants, remet en lumière les événements : « ce 30 août 1944, il est 17h30 quant à la tête de son groupe de jeunes résistants, René Ladet donne l'assaut du relais provençal (ndlr : aujourd'hui le restaurant la Calèche), les allemands sont rapidement neutralisés. Le 2^{ème} bataillon FFI après un tour du village remonte vers le centre-ville. Arrivé place de la mairie, le drapeau tricolore pouvait flotter sur le fronton de la mairie. Il est 20h30, Portes est libre. »

Pierre Trapier, maire de Portes-lès-Valence durant sa prise de parole a évoqué le lourd tribut payé par la commune durant la guerre et le vent de liberté porté par les résistants : « Ce sont des épreuves terrifiantes pour les portois, dont les sentiments sont alors empreints de peur, de larmes, de crainte pour eux et leurs enfants, pour leurs biens aussi modestes étaient-ils. Au bout de cette interminable période, Portes est libérée le 30 août 1944.



Mais Portes est totalement défigurée. Du riant petit village d'avant-guerre, il n'en reste que des ruines. L'été 1944 très sec en rajoute à la désolation. Le bilan des destructions est éloquent : 80 maisons sont totalement anéanties, la plupart des autres immeubles sont sinistrés ou partiellement détruits, les écoles de garçons et de filles sont démolies, l'école des chalets est anéantie. Cette libération est l'œuvre des maquisards, qui eux aussi ont payé le prix fort de notre Liberté. Portes, libérée par ses enfants. Ces résistants ont ressuscité l'idée, la belle idée qu'ils se faisaient de la patrie et des valeurs de la République –liberté, égalité, fraternité, pour venger l'affront fait à la France,

pour respirer enfin l'air de la liberté, pour construire une nouvelle société basée sur le programme du Conseil national de la résistance (...) Comme vous, dans la diversité de vos opinions, je suis inquiet de la montée de l'extrême-droite et de sa cohorte de nazillons. J'avoue être très inquiet devant la banalisation par certains médias et certains politiques, du fascisme et de ses idées nauséabondes, qui s'expriment régulièrement au grand jour, sans que cela suscite beaucoup de réactions (...) Oui, c'est un combat pour transmettre la mémoire. Vous pourrez toujours compter sur moi pour le poursuivre, comme je sais com-

bien vous êtes aussi actifs pour rappeler aux jeunes générations le sens des valeurs et des combats menés par nos combattants de la Liberté.» Et de conclure par ses belles paroles de Bertold Brecht « Le ventre est encore fécond, d'où a surgi la bête immonde » écrivait-il en parlant du nazisme.

Yann Etienne

Restauration scolaire

Plus de confort à l'heure du déjeuner

Depuis la rentrée, le nouveau restaurant scolaire Fernand Léger ainsi que l'école flambant neuve Jean Moulin, ont ouvert leurs portes, pour la plus grande joie des maternelles et des primaires. Retour sur la rentrée des minots...

Les nombreux ouvriers ayant œuvré à la construction de la nouvelle école et du restaurant scolaire ont maintenant laissé place à une toute autre population, à la taille plus réduite et disposant d'un cartable et non d'une caisse remplie de tournevis, de clés et autres outils. Le jour de la rentrée scolaire, les enfants se sont vite appropriés les lieux, partant à la découverte de toutes les salles. L'école Jean Moulin est une école moderne qui suit l'agenda 21 avec des constructions aux normes du développement durable. Elle dispose d'une ossature en bois et dispose d'une grande qualité d'isolation thermique. Enfants, parents d'élèves, personnel communal et enseignants apprécient pleinement ce nouveau cadre. L'heure de midi sonnant, passons maintenant à la pause repas bien méritée après ce premier jour d'école. Prenons donc la direction de la cantine, et pour cela plus

besoin de marcher en direction de la cantine SNCF, puisque il existe dorénavant un restaurant flambant neuf à deux pas des salles de classes.

Evelyne Grève, gestionnaire des cantines de la commune et l'ensemble des services municipaux ont tout mis en œuvre bien avant la rentrée pour que celle-ci se passe bien : vérification du matériel, nettoyage, commandes des repas...

La rentrée au restaurant scolaire est passée comme une lettre à la poste, ou plutôt puisque nous parlons d'une cantine, comme un bon dessert au chocolat. Les enfants tout comme le personnel ne tarissent pas d'éloges sur leur nouvelle cantine, deuxième à sortir de terre sur la commune depuis 2010. Ce qui marque en premier, c'est le silence qui règne dans la cantine durant le repas, et pourtant les enfants parlent. Il est certain que fourchettes et couteaux entrechoquent les

assiettes, mais cependant il n'y a que peu de bruit. Cela, on le doit à la parfaite isolation de la cantine, un vrai bonheur de manger dans ces conditions et en plus c'est bien plus reposant.

Pour ce qui est des deux salles de restauration, elles sont très spacieuses et lumineuses, fraîches en été et chaudes en hiver et permettent aux petits d'un côté, aux grands de l'autre de manger tranquillement. De meilleures conditions pour le repas et pour l'éducation, c'est promouvoir un



service public de qualité garant de l'égalité républicaine et de la réussite.

Yann Etienne

La cantine en chiffres

443 000	C'est le coût en euros de la construction
120	C'est le nombre d'enfants qui peuvent être accueillis
300	c'est la superficie en m ²
2	C'est le nombre de salles de restauration disponibles

Les paroles des enfants

- « Je suis très content, ça résonne moins »
- « Le trajet est plus court qu'avant »
- « On mange très bien »
- « La cantine est agréable et très belle et il y a beaucoup de salles »
- « Moi j'aimerais qu'il est plus de couleurs ! »
- « Elle est trop bien cette cantine »
- « C'est comme au restaurant »
- « Elle est plus jolie et plus grande »
- « Dans l'autre il y avait trop de bruit »

Parole du personnel

« Cette nouvelle cantine est bien pour nous et les enfants. Le matériel est neuf et facile à nettoyer, c'est pour nous, personnel, un confort de travail très appréciable »

Brigitte Fabra, agent satellite



Rentrée scolaire



En route pour l'école !

Ce mardi 3 septembre était le grand jour de la rentrée pour les enfants des écoles portoises.

Ce n'est pas facile de retrouver les bancs de l'école, mais la période des vacances s'oublie vite et laisse place au bonheur d'apprendre.



Ce mardi 3 septembre, les réveils ont également repris le travail pour sortir des songes les minots de la commune après 2 mois de repos.

« Je suis content car ici il y a pleins d'animaux et de jouets. » Fabio

Une fois les tartines et le chocolat chaud engloutis, on prend le cartable sur les épaules et on trottine sur le chemin de l'école. Passé la porte de l'école, après les bisous à papa et à maman, on découvre sa nouvelle classe et les nouveaux ou anciens camarades... que du bonheur !!

Le maire et les élus de la commune ont également fait la rentrée avec les enfants en se rendant dans les différentes écoles. Une nouvelle fois cette année, de nombreux travaux ont été réalisés pour accueillir dans les meilleures conditions les élèves : la troisième tranche des travaux de l'école maternelle Anatole France est maintenant terminée, l'école est entièrement rénovée et dispose entre autres de



« Je suis heureux parce que ma maman m'a dit que je serai dans la classe de Marie-Pierre. » Télió





nouveaux sanitaires, d'une salle d'activités flambant neuve où les bout'choux pourront se régaler, d'un plancher chauffant et de plafonds suspendus. Le jour de la rentrée parents et enfants ont découvert les nouveaux locaux lumineux et conviviaux. L'école Joliot Curie a retrouvé, quant à elle,

des couleurs grâce à un coup de peinture.

« Je suis contente de revenir à l'école car je trouve que les vacances étaient trop longues. » Imen

La rentrée 2013 a vu l'ouverture d'une sixième classe élémentaire à Fernand Léger du fait de l'augmentation sensible des effectifs par classe. Par ailleurs, les parents d'élèves avec le soutien de la municipalité et l'ensemble de la communauté éducative se sont mobilisés pour dénoncer les classes surchargées en maternelle Voltaire (29,8 enfants par classe). Leur mobilisation a permis d'obtenir de l'Education nationale l'affectation d'un

« Je suis très contente car je vais faire de la peinture. » Inès

demi-poste supplémentaire de professeur d'école. Une bonne nouvelle pour tous ! Parents et enfants, enseignants, ATSEM et agents de services, élus municipaux, tous sont très satisfaits de cette décision.

Yann Etienne



Les écoles de Portes en chiffres :

Les effectifs des écoles sont en effet en hausse cette année, 47 de plus qu'au cours de la rentrée 2012.

- 416 enfants en écoles maternelles
- 684 élèves en écoles élémentaires



Soirée des bénévoles



Vendredi 6 septembre s'est déroulée la soirée, organisée par la municipalité, en l'honneur des bénévoles qui, dans leur club ou association, font vivre et contribuent à renforcer le lien social. La 5^{ème} édition de cette initiative a fait une fois de plus salle comble. Cette soirée est aussi l'occasion de nous retrouver dans une ambiance conviviale et festive. Les remises de récompenses aux différents acteurs de la vie associative ont été entrecoupées d'un spectacle de cabaret de Manon Dudziak, alias "Mademoiselle M", qui a fait rêver le public avec ses sculptures de ballons dans un spectacle de cabaret au rythme festif, plein de fantaisie et de poésie. Une fois toutes les récompenses remises, place au spectacle de Jérémie Cirot, un imitateur crooner, puisqu'il est aussi le sosie vocal du grand Frank Sinatra. Il dispose de plus de 100 voix à son répertoire et se délecte de parodier les

grands de ce monde. Le public a salué par de grands éclats de rire l'humour et le talent du comique.



Les récompensés 2013

- Comité d'entente des anciens combattants : Robert Silvestre
- Club Ambroise Croizat : Paulette Wolff
- USCP Tennis : Daniel Robert

- Association des anciens portois : Michel Moulin
- Association Féminine de Travaux Manuels : Marie-Jo Volle
- Amicale des sapeurs-pompiers : Nicolas Gachon
- La Farandole des fuseaux : Emilienne Rey
- Tennis de table portois : Michel Jarjat
- Pétanque cheminote portoise : Geneviève Chalaye
- US Véore XV : Annie Gehant
- MJC-Centre social : Marie-Thérèse Caron
- FNACA : Jean-Claude Blanc
- Association des conseils de quartier de Portes-lès-Valence (pas de nomination d'une personne, mais une mention spéciale à l'association)
- Club Apron "aquariophilie" : Vartan Maligian
- Football Club Portois : Cathy Santiago
- Ecurie Mistral : Denis Pouzin
- Twirling Club Loriol-Portes : Ghislaine Ayglon
- Jogging Club Portois : Yves Crouzet
- Club modéliste portois : Michel Blaizac
- Sport et loisirs : Nicolas Venouil
- Arc-en-ciel "Amour-Espoir" : Marie-Gertrude Koukou
- Comité des fêtes : Bernard Cabrol
- Union Gymnique des Sapeurs-Pompiers (UGSP) : Stéphanie Huset
- FNATH, association des accidentés de la vie : Jean Ladet
- Judo-Jujitsu-Taïso : Frédéric Chaupin
- Bike Club Portois : Laurent Tejada
- BMX Portes-lès-Valence : Nadège Cazoria

Place au sport



Samedi 7 septembre, était organisée « la journée sport pour tous », moment incontournable de l'année avec de nombreuses activités et démonstrations qui ont jalonné une journée ludique et conviviale. Cette dernière était organisée autour d'une thématique : le vélo. Des animations tout public ont été proposées autour du cyclisme : vélo handi, balanz'bike, karts à pédales etc

La halle des sports a également ouvert ses portes à partir de 14h30 pour faire découvrir

différentes activités. De nombreuses associations sportives ont participé à cet événement : Judo Jujitsu Taïso, la Mouette école de danse, Sports et loisirs, Tennis de table portois, Twirling Club, Union Gymnique des Sapeurs-Pompiers (UGSP). Malgré la mobilisation de ces associations et de leurs bénévoles, la participation du public n'a malheureusement pas été à la hauteur des espérances et de la qualité des démonstrations. Le stade Coullaud était aussi de la fête en accueillant le BMX

portois qui a fêté ses 25 ans avec une course ouverte à tous, licenciés ou non, sur la piste de bicross. Plus de 150 coureurs, novices ou experts du bi-cross se sont affrontés dans une ambiance conviviale, face à un public venu en très grand nombre. Les pilotes ont réalisé 3 manches qualificatives par groupe de 8 pilotes, par catégorie d'âge, afin de se qualifier pour les phases finales. Les sportifs ont salué la qualité et la technicité de la piste, dont la troisième ligne a été entièrement remodelée cet été. « Cette compétition qui n'en était pas vraiment une, se plaçait sous le signe du plaisir et de la convivialité, pour que tout le monde s'amuse », a déclaré Nadège Cazorla, présidente du club.



« Les associations ne vivraient pas sans ces femmes et ces hommes qui, sur leur temps libre, offrent leurs énergies. Les subventions accordées par la municipalité se conjuguent avec cette volonté portée par de très nombreux bénévoles. Ainsi, l'équipe municipale soutient la richesse et la qualité de la vie associative, véritable vecteur social de la vie de la commune. Les associations sont le creuset de la démocratie et portent en elle une valeur capitale : le bien-vivre ensemble. Le Forum en a fait la démonstration ! »



Claude Campagne, adjoint au maire en charge de la vie associative

On a également noté la présence de 4 anciens présidents du club. Une grande réussite donc pour les 25 ans du club portois. Plus généralement, rappelons que l'ambition de la journée sport pour tous est de faciliter l'accès du plus grand nombre au sport, en mêlant soit de découverte, bien-être et convivialité et de faire vivre une offre sportive diversifiée, de qualité au bénéfice de tous.



Forum des associations

La période estivale touchant à sa fin, le forum est un rendez-vous prisé par de nombreux portois. 47 associations étaient présentes à l'espace cristal, un record ! Cet événement marque également la rentrée associative. Dans ces conditions, on comprend pourquoi de très nombreuses personnes se sont retrouvées dans cet espace, pour aller à la ren-

contre des responsables de la vie associative. Une vie associative dynamique est un atout pour la population. Grâce à elle, des centaines de portois et portois font du sport, du théâtre, s'adonnent à la lecture, au chant ou encore partent en voyage. Au-delà des activités proposées, le monde associatif est aussi celui de l'engagement.



Démonstrations, sur la scène de l'Espace Cristal, de différentes associations lors du forum



MJC-Centre social

Une nouvelle saison débute.

La MJC-Centre social est un lieu de proximité, où se bâtissent des projets et où se développe la citoyenneté. Les activités proposées y sont très diverses.

Concernant la saison 2013-2014, que vous ayez une heure de votre temps à donner ou plus, la MJC, cette année encore, a besoin de bénévoles pour faire vivre l'association. A la rentrée scolaire, des ateliers d'accompagnement à la scolarité (primaire et collège) et des cours d'alphabétisation sont proposés aux portoises. Ils sont animés par des professionnels et des bénévoles. Merci à tous ceux qui s'impliquent déjà et bienvenue à tous ceux qui

souhaiteraient franchir la porte.

Cette année, de nouvelles activités viennent renforcer la programmation de la MJC-Centre social : Cinéma d'animation, Rock Swing, Atelier "Le Labo des artistes".

Venez découvrir la nouvelle brochure, désormais disponible à la MJC, en mairie et dans les principaux lieux publics.

Tél : 04 75 57 00 96

Mail : accueil@mjcportes.org

Site : mjcporteslesvalence.fr

Nouveaux horaires d'ouverture au public (voir page 2 "services" de ce Portes-Infos)

SORTIE FAMILLE

parc de la Tête d'Or

dimanche **13** octobre

DEPART 8H00
RETOUR vers 18h00

PARTICIPATION AUX FRAIS :
Adulte adhérent : 9 € (Non adhérent : 12 €)
Enfant adhérent : 5 € (Non adhérent : 8 €)

INSCRIPTIONS :
les 1er et 4 octobre de 18h à 19h.



MJC Centre Social de Portes-lès-Valence
Centre National Jeunes Musique 20000 Portes-lès-Valence
www.mjcporteslesvalence.fr / mjcporteslesvalence@orange.fr
100 00 00 00 00

MJC CENTRE SOCIAL

20 ans de l'association "Mémoire vivante"

L'association "Mémoire vivante de Portes" fêtera ses 20 ans le 5 octobre à l'Espace Cristal. A cette occasion, de nombreuses initiatives sont programmées. A partir de 14h, une première exposition de photos retraçant l'histoire de l'association et une seconde sur l'histoire locale de la soie réalisée par l'association "Au fil de la soie" seront présentées dans le hall de l'Espace Cristal (entrée libre). Une partie de l'exposition sera également visible dans le hall de la mairie du 16 septembre au 4 octobre. A partir de 20h30, place à la fête avec un spec-

tacle musical du groupe Péricard: "La malle aux chansons". La quinzaine d'artistes qui seront sur scène interpréteront les plus grands refrains de la chanson française depuis les années 40 jusqu'à nos jours. Un spectacle tout public (entrée : 2 €). Pour prendre un verre et se restaurer, il y aura une buvette ouverte à partir de 14h et une vente de "sucré-salé" à partir de 19h. Pour une réservation ou plus de renseignements, vous pouvez contacter l'association "Mémoire vivante" au 06 93 33 73 59, ou vous rendre à l'accueil de la mairie.

La Compagnie
Patrice Péricard
et ses musiciens présentent



La Malle aux Chansons

Les plus grands succès de la chanson française des années 50 à nos jours...

Spectacle musical en direct

FC portoises



Le FC portoises est le club de football de la ville de Portes-lès-Valence. Né en 1935, il regroupe aujourd'hui plus de 300 licenciés. Cette saison, l'équipe fanion des Tangos et noirs évolue en promotion d'Honneur Régional. Depuis sa création, le club s'appuie sur la formation de jeunes joueurs et insiste sur le respect des valeurs du jeu et sur le respect des autres, tout en véhiculant l'esprit de compétition et le dépassement de soi. Permanences licences, renouvellements et nouvelles inscriptions au FC Portoises : tous les mercredis de septembre de 15h30 à 18h00 et tous les vendredis de 18h00 à 19h00 au stade G. Coullaud. Inscrivez-vous le plus tôt possible afin de pouvoir disputer les matchs de championnat ! Contact : Président du club, Sébastien Piot, tél. : 06 18 97 54 74. Maison des associations, 17 rue Jean Jaurès, tél. : 04 75 57 49 77. E-mail officiel ligue : fcportes@lrafoot.org - Site Internet: www.fc-portoises.fr

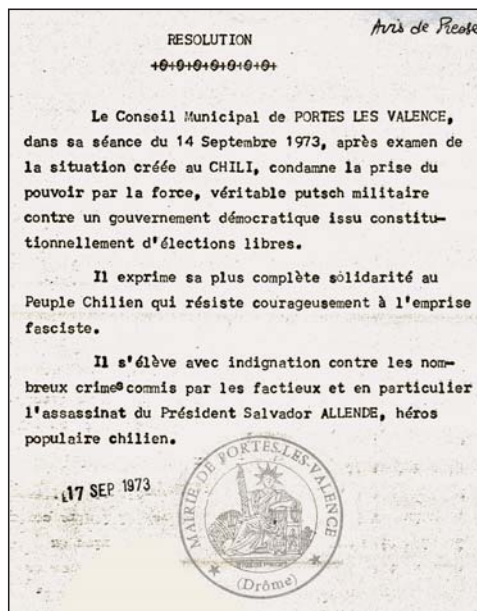
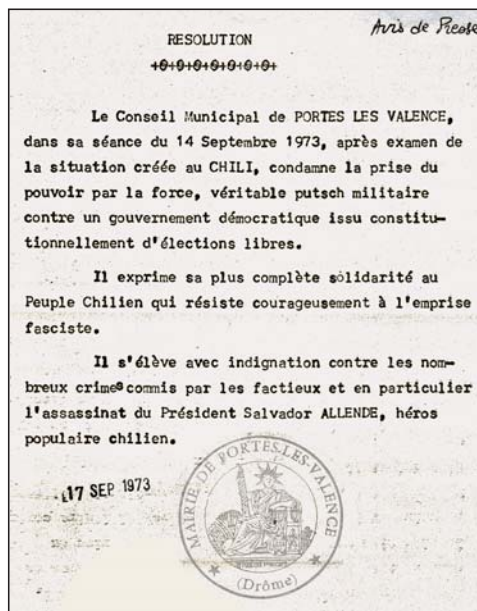
Salvador Allende

« Ils pourront couper toutes les fleurs, ils n'empêcheront jamais le printemps. »

Chili, 11 septembre 1973, un coup d'état dirigé par le général Pinochet avec le soutien des États-Unis renverse le gouvernement démocratiquement élu 3 ans plus tôt. Salvador Allende alors président est retrouvé mort dans des circonstances troublantes. Retour sur cet homme visionnaire qui voulait faire de son pays une véritable démocratie.

Salvador Allende est né à Valparaíso, au Chili le 26 juin 1908. Durant ses études, il s'intéresse à la politique et notamment au marxisme. En 1930, il est emprisonné pour avoir lutté contre le dictateur Carlos Ibáñez del Campo. Après ses études de médecine, il participe à la fondation du parti socialiste du Chili, dont il restera membre toute sa vie. En 1937, il fonde le front populaire (coalition politique et électorale de gauche qui rassemble le parti communiste, le parti socialiste, le parti démocrate, le parti radical socialiste, le parti radical, et la confédération des travailleurs du Chili). En décembre 1938, le front populaire arrive au pouvoir, le Chili entre alors dans une période de stabilité. Allende devient en 1938 ministre des Affaires Sociales et de la Santé publique. La même année, il publie un texte nommé "la realidad medico social", qui montre l'importance de la médecine sociale. Il y déclare clairement que le niveau de santé d'une population donnée dépend de son niveau socio-économique. Il va également mettre en place la production et la distribution de médicaments, le financement de centres d'hygiène publique, l'extension du service dentaire dans les écoles et la mise en place de restaurants universitaires pour les étudiants. En 1943, il se retire du ministère pour devenir Secrétaire Général du Parti Socialiste. Allende devient de plus en plus connu et populaire et devient en 1966 président du Sénat. Pendant les années où il est sénateur, il se présentera par trois fois comme candidat à l'élection présidentielle, en 1952, 1958 et 1964. Lors

des présidentielles de 1970, Salvador Allende, conscient que les possibilités de victoire sont à ce moment plus fortes que jamais, forme une coalition : "L'Unité populaire" (UP). Le 4 septembre 1970, à sa quatrième tentative, Salvador Allende, arrive en tête de l'élection présidentielle avec 36,6 % des suffrages et devance ainsi le candidat conservateur. Durant sa présidence, il va entreprendre de nombreuses actions comme : l'augmentation des salaires de 40 à 60 %, la nationalisation à grande échelle de certaines industries et des banques, la réforme du système de santé, le blocage des prix, la réforme du système d'éducation, un moratoire sur les remboursements de la dette exté-



Gabriel Coullaud maire de la commune et son équipe municipale ne tardent pas à réagir face à l'agression que subit le peuple chilien : dès le 14 septembre 1973, le conseil municipal vote « une résolution de soutien au peuple chilien et demande au gouvernement français de prendre position publiquement et de susciter une réaction internationale pour isoler les fascistes chiliens afin de les contraindre à arrêter leurs crimes et à respecter les institutions démocratiques et la liberté du peuple chilien ». Le 2 octobre 1973 le conseil municipal réuni en session publique extraordinaire donne naissance à la rue Salvador Allende, située dans le Nord de la commune.

rieure et la cessation du paiement des dettes auprès des créanciers internationaux ou encore la légalisation du divorce. Les États-Unis sont farouchement opposés à la politique menée par Allende, l'administration Nixon commence à exercer des pressions économiques sur le Chili et continue de soutenir les adversaires d'Allende. Dès 1971, les États-Unis cessent leur aide au Chili et découragent également les investissements internationaux. Après 3 ans de gouvernement socialiste, les clivages politiques se radicalisent. Les classes moyennes manipulées par la campagne de déstabilisation des États-Unis veulent vaincre « le communisme destructeur de la civilisation chrétienne » !!!

Le pays entre dans une crise, un soulèvement a lieu le 29 juin 1973 sous les ordres du colonel Roberto Souper. Allende nomme le général Augusto Pinochet au poste de commandant en chef des forces armées et appelle le peuple à un plébiscite afin de décider de son sort.

Le 11 septembre 1973, le palais présidentiel est assiégé par l'armée du commandant Pinochet. Il est bombardé par l'aviation. C'est dans ce palais que meurt Allende d'un tir d'AK 47 dans le menton. La thèse officielle reconnue par la famille est celle du suicide. Récemment, des auteurs se basant sur des documents de la CIA émettent l'hypothèse d'un assassinat. Une dictature militaire s'installe dirigée par Pinochet, elle commence par réprimer les partisans d'Allende, le bilan sera très lourd : 40.000 personnes emprisonnées, 27.500 personnes torturées, 2279 assassinées ou disparues. Pour Allende, la démocratie n'était ni un slogan, ni une utopie, ni un déguisement, mais une réalité concrète. Allende ne se voulait ni caudillo, ni messie. Il se considérait comme « un militant du socialisme qui a compris que la possibilité pour le peuple de triompher résidait dans l'unité ».



Paris Combo

Après un repli dû à un orage qui a déversé sa colère sur le théâtre de verdure, le concert a eu lieu à l'Espace Cristal. Plus de 400 personnes ont envahi les lieux pour assister au concert des Paris Combo. Il est difficile de classer ce groupe dans un style musical, tant les influences sont diverses. On y trouve du latino, du jazzy ou encore du tzigane... Ce métissage musical a fait vibrer le public qui a rapidement quitté sa chaise pour venir danser frénétiquement face à la scène. La voix de la chanteuse "Belle du Berry" a mené délicieusement la danse en se mélangeant harmonieusement aux orchestrations de ses compagnons musiciens. Ce "melting-pot" musical a ravi tout le monde qu'ils soient nostalgiques de la chanson française, fans de swing, de jazz ou de rythmes métissés.

Musique et contes au parc Aragon

Une bien belle soirée organisée par la municipalité en partenariat avec la médiathèque. Plusieurs centaines de personnes se sont confortablement installées sur l'herbe, sous le ciel, du parc Aragon pour une soirée dédiée aux contes et à la musique latino. Les contes de Coralia Rodriguez ont la saveur du miel que l'on déguste du bout des doigts à même le pot. Petits et grands, simplement assis sur



l'herbe tendre du parc ou plus sagement sur un banc, le cœur grand ouvert, se sont laissés emporter dans un voyage au cœur de la campagne cubaine à travers des histoires parlant de vie, de respect de l'autre et bien sûr d'amour. En deuxième partie de soirée, place à la musique et à la danse, avec le groupe "La Danceteria". Les 3 musiciens grenoblois ont vite conquis le public grâce aux rythmes endiablés de leur musique. De nombreuses personnes se sont levées pour venir fouler la pelouse de leurs pas de danse.



À la découverte de l'histoire de notre territoire

L'association "Mémoire vivante" en partenariat avec Valence Agglo a organisé dimanche 28 juillet la visite d'une ancienne magnanerie présente sur notre commune, histoire de se plonger dans le passé du territoire portois. La visite s'est déroulée en compagnie de Robert Voge, président de l'association et d'un guide de l'agglomération. Les visiteurs ont pu ainsi découvrir, dans le quartier Bressac, sur les hauteurs de Portes, la magnanerie construite en 1820, à l'apogée de l'architecture de l'époque. M. Morin, actuel propriétaire du bâtiment, a gracieusement ouvert ses portes pour permettre aux voyageurs de l'histoire de visiter le grenier où étaient élevés les vers ainsi que la superbe cave voûtée où l'on entreposait les feuilles de mûrier, nourriture de prédilection du ver à soie. L'élevage du ver n'était pas chose facile, il fallait respecter des conditions d'hygiène rigoureuses et les magnaneries devaient être construites selon des règles d'architecture très strictes. La sériculture, c'est ainsi que l'on nomme l'élevage du ver à soie était très répandue dans le sud de la France. L'élevage s'est développé sous le règne d'Henri IV pour atteindre en 1853 une production record de 26 000 tonnes. A partir de 1900 avec la découverte de la viscosse, matière obtenue à partir de la cellulose du bois, la production de fil de soie va rapidement péricliter. A l'issue de la visite, nos touristes de l'histoire ont continué leur périple sur les terrasses de la ville, à la découverte d'autres mémoires du passé de la commune.





Les Fatals Picards

Comme toute grande soirée de concert, il faut une première partie et c'est David Suissa qui a ouvert les hostilités avec une musique enso-

leillée et du cynisme savoureux dans ses textes.

“Les Fatals Picards”, il faut le dire est un groupe atypique dans le paysage musical actuel. L'esprit de Groucho tendance Marx, habite nombreuses de leurs chansons. Samedi 27 juillet “Les Fatals” ont donné un concert pour les fêtes de l'été face à un public de 3000 personnes venues passer un bon moment à danser et à rire. En mêlant humour et engagement, “Les Fatals” ont ausculté notre société durant presque 2 heures d'un concert plein de générosité, où le public, qui a passé son temps à bondir, tenait une place de choix. La place de la République était ce soir du 27 juillet noire d'un monde bigarré : familles, jeunes, plus anciens... Tous se sont retrouvés pour une fabuleuse rencontre. Pour ceux qui n'ont pas pu venir, je ne résiste pas à vous livrer quelques extraits de paroles de leurs chansons : commençons par « *la mort de Johnny* », chanson que la maison de disque Warner leur a demandé de retirer de leur album mais qu'ils ont tout de même le droit de chanter en concert et ils ne s'en privent pas ! Extrait donc : « *Sur un cercueil couvert de roses, y aura le drapeau américain, une croix en cuir cloutée, et les deux paires d'un opticien* » passons maintenant à leur célèbre “Mon père était tellement de gauche” : « *Mon père était tellement de gauche, qu'on a eu tout plein d'accidents, il refusait la priorité à droite, systématiquement* ». En fin de compte un concert rieur, railleur et plein d'intelligence dans les textes, le public est rentré chez lui les jambes un peu plus musclées d'avoir sauté durant 2 heures et un sourire jusqu'aux oreilles.



Les Mountain Men

Mardi 6 août, le théâtre de verdure a accueilli un fantastique duo de musiciens de blues : les “Mountain men”. Pour ceux, peu habitués à la langue de Shakespeare, on traduit de manière littérale par “les hommes des montagnes”. Le duo franco-australien, que l'on pourrait donc qualifier de “musico-

piniste” tant ces artistes savent gravir les

cimes grâce à leur talent. Ils ont donc rapidement emmené dans

leur cordée les 600 personnes du public pour une visite jusqu'au sommet du blues.

Même les cigales présentent dans le parc, d'habitude bien bavardes, ont cessé leur chant pour écouter avec attention, chose peu commune chez ses insectes. Mais revenons à nos moutons... une fois en altitude, le public haut perché, les oreilles au-dessus des nuages et à l'abri du vent comme de la pluie menaçante, a pu savourer les oreilles et les yeux remplis d'étoiles, le concert offert par les deux artistes. Le duo hors norme a même invité Ray Charles grâce à une reprise tout en finesse de “Georgia on my mind”. Un concert donc plein de vie et de frissons grâce à leur maîtrise musicale, tant par la guitare et la voix de M. Mat que par les envolées à l'harmonica de M. Iano.





Journée jeunes avec Zaho

Une première partie

Se produire devant 5000 personnes est une chance, et ce bonheur a été vécu par deux jeunes artistes qui ont chanté en première partie du concert de Zaho. Le public a donc eu le délice de découvrir Alizée Thevenin, 16 ans, de Bourg-lès-Valence (*en haut à gauche*) et Brenda Boissy une jeune portoïse de 14 ans (*en haut à droite*). Le public a chaleureusement accueilli le tour de chant des deux jeunes chanteuses comme en témoigne la ferveur des applaudissements.

Concert Zaho

La place de la république était noire de monde samedi 24 août pour le concert organisé pour la soirée jeunes. La chanteuse "Zaho", qui a plus d'une corde à son arc musical puisqu'outre le RnB, elle est aussi férue de soul, de pop ou encore de hip-hop. Elle a enthousiasmé le public qui s'est rapidement laissé emporter par le son de sa jolie voix grave et du talent de l'artiste. Son dernier opus : "Contagieuse" porte bien son nom, en transmettant un doux virus qui a fait frissonner le public... de plaisir.



Sauvegarde de l'enfance, énergie positive

« Cette année, nous avons travaillé avec 6 jeunes issus de différentes MJC du canton. Ils se sont mobilisés en coulisse et à la buvette pour faire en sorte que cette soirée soit une réussite. Grâce à cette initiative, les jeunes se rencontrent entre eux, se découvrent et s'impliquent dans un projet. Cela les responsabilise. Ils ont travaillé le jour J, mais aussi en amont en distribuant des flyers et en placardant des affiches annonçant le concert. Nous voulons montrer par ce biais que les jeunes sont capables d'assumer l'organisation d'un événement aussi important que cette journée jeunes. Nous sommes très fiers de l'énergie qu'ils ont mis dans ce travail. A l'issue du concert, ils étaient très heureux de pouvoir rencontrer Zaho. Grâce à l'argent récolté par la vente de boissons, nous espérons qu'ils puissent partir, avec nous, pour une journée à Marseille. »

Les éducateurs de la sauvegarde



« Cela fait 4 ans que cette journée existe. Elle est née grâce à l'implication de l'équipe municipale en place. Cette initiative est élaborée par les jeunes et portée par la MJC, la municipalité en lien avec le CIPD et la sauvegarde de l'enfance. La municipalité est très attachée à cette journée. La politique en direction de la jeunesse fait partie de nos priorités. Une fois de plus, la journée a connu un très grand succès, avec un public très varié : des familles, des jeunes et des moins jeunes... un beau mélange sous le signe de la mixité sociale et du bien-vivre ensemble. Un grand merci à tous les jeunes qui se sont impliqués pour la réussite de cette journée. »

Ali Chaabi, conseiller municipal en charge de la jeunesse



Puces du Comité des Fêtes

Initialement prévu le 19 mai mais annulé à cause des intempéries, le marché aux puces s'est déroulé le dimanche 1^{er} septembre entre 7h et 19h, sur la place de la mairie. Dès les premières heures de la matinée, les chineurs ont montré le bout de leur nez à la recherche de la bonne affaire ou de l'objet rare. Le reste du public quant à lui, soit plusieurs milliers de visiteurs, a parcouru les 90 stands des exposants, avec une idée bien en tête ou simplement par plaisir à la recherche d'un coup de foudre !! *« Une bien belle journée sous le soleil »* comme l'a rappelé Robert Dye, président du Comité des fêtes.

Pour la réussite des élèves portoïis...

... la municipalité intervient.

Chaque année, le conseil municipal vote des crédits affectés aux écoles élémentaires et maternelles de la commune, attribue une aide à la rentrée scolaire pour garantir la scolarité des élèves des collèges et des lycées dans les meilleures conditions, finance les projets culturels des écoles, participe aux classes de découverte et soutient les élèves du collège Jean Macé qui participent à des séjours linguistiques.

L'équipe municipale considère l'éducation comme un acte majeur de sa politique. Ainsi, le Conseil municipal décide des engagements budgétaires qu'il met à la disposition de l'enseignement primaire mais aussi des aides spécifiques pour financer des projets ou encore l'attribution d'aides financières aux familles en fonction de leur quotient familial.

Il s'agit d'un choix municipal qui n'est pas neutre dans le budget communal. Il se conjugue avec la volonté affichée de l'équipe municipale d'agir pour un grand service public de l'Education nationale, véritablement doté de moyens financiers et de personnels permettant de fonctionner dans les meilleures conditions.

Pour les écoles élémentaires et maternelles, la commune octroie un crédit globalisé à chaque groupe scolaire qui s'élève à 41,30€ par élève auquel s'ajoutent 7,45€ versés à l'association ou à la coopérative scolaire pour les sorties pédagogiques. Cet engagement de 48,75€ par élève est complété par l'attribution de 405,75€ par classe pour les achats de mobilier et de matériels informatiques, choisis par les enseignants eux-mêmes. Les écoles qui élaborent des projets culturels tout au long de l'année bénéficient d'une enveloppe globale de 18727€, hors spectacles de fin d'année offerts par la municipalité.

Pour ce qui concerne les classes de découvertes des écoles primaires et maternelles, la municipalité s'investit pour que chaque enfant puisse y participer pleinement. En fonction des revenus des familles et à partir des quotients familiaux, la participation de la commune varie de 50 à 80 % du coût du séjour. Cet engagement s'élève par an à près de 44000€.

La rentrée dans l'enseignement secondaire représente une dépense importante dans le budget des familles. Pour les portoïis scolarisés



dans les collèges et les lycées, les aides communales à la rentrée scolaire concernent les familles dont le quotient familial est égal ou inférieur à 7343€. La commune engage chaque année plus de 10000€. C'est ainsi que chaque élève concerné bénéficie pour la rentrée d'une aide financière de 51€ s'il est collégien, de 73€ s'il est lycéen. Les élèves des lycées option technologique industrielle, sections industrielles des LEP, lycées hôteliers bénéficient quant à eux d'une aide de 106€.

Rajoutons aussi que la commune intervient toujours en fonction du quotient familial pour les élèves portoïis du collège Jean Macé qui effectuent un séjour linguistique à l'étranger. En fonction des ressources de la famille, cette aide financière versée directement au collège varie de 52€ à 124€ pour chaque élève.



Aménagements urbains

La ville change, avance et grâce aux travaux, elle s'embellit.



Les rues Pierre Semard et Emile Zola

Les travaux de la rue Pierre Semard débutés en mai dernier continuent et devraient se terminer fin octobre : les trottoirs sont élargis et entièrement refaits à neuf, le revêtement de la chaussée va également faire peau neuve. En ce qui concerne l'éclairage, des ampoules led seront installées. Elles ont l'avantage d'être moins consommatrices d'énergie et contribuent au respect de l'environnement. Les travaux ont aussi été l'occasion de raccorder au réseau d'égouts les maisons qui ne l'étaient pas encore. L'impasse Léo Lagrange qui mène au parc éponyme se refait aussi une beauté. Les places de parking seront modifiées et ceci pour permettre un accès plus aisé au parc. Pour ce qui est des arbres qui ont du être coupés sur recommandation de l'office national des forêts à cause de leur mauvais état de santé, de nouveaux seront plantés le long de l'allée.

La rue Emile Zola et la route de Beauvallon appelée aussi RD211 ont vu leurs chaussées refaites, dans le cadre de la réfection des voiries départementales effectuées par le conseil général de la Drôme.

La médiathèque



La médiathèque a elle aussi profité des vacances d'été pour remodeler entièrement son intérieur. L'espace a été réaménagé pour répondre aux nouveaux besoins des utilisateurs, en particulier la consultation publique par internet. Les plafonds et les murs ont aussi été rénovés, l'éclairage changé, les espaces intérieurs réaménagés. La médiathèque est ouverte au public depuis le 11 septembre. Son inauguration officielle aura lieu le samedi 21 septembre à 11h30.

N'hésitez pas à venir découvrir les nouveaux locaux de cet espace de culture. Le "Portes-Infos" reviendra dans son prochain numéro plus en détail sur votre "nouvelle" médiathèque.

La place de la République

Comme vous avez pu le constater, la place de la République est maintenant terminée, les dix bacs ornementaux trônent fièrement. La place est maintenant en harmonie avec le fleurissement de la commune. Plus propre et disposant de lieux supplémentaires pour s'installer, se rencontrer et discuter, cette place est plus que jamais la vôtre. **YE**



OPAH : une aide pour les propriétaires modestes

L'OPAH (Opération Programmée de l'Habitat) de l'agglomération valentinoise signée en 2010, pour la période 2011/2013 a été prolongée jusqu'en 2015. Cette prolongation permet de prendre en compte les nouvelles modalités d'attribution décidées nationalement. Les priorités qualitatives de l'OPAH restent inchangées (traitement des situations d'habitat indigne, développement d'une offre de logements à loyer conventionné, traitement des logements des propriétaires occupants modestes, traitement

énergétique des copropriétés).

Notre commune apporte une subvention complémentaire à hauteur de 5% des travaux et honoraires de maîtrise d'œuvre subventionnés par l'ANAH (agence nationale d'amélioration de l'habitat). Valence Agglo, l'Etat, le conseil général participent également au financement de ces aides. Ainsi sur notre commune sur la période 2011/2013, 14 logements ont été aidés. Cela représente 242 157€ de travaux et 141 941€ de subventions (soit plus de 50%). A partir de cette

année, suite aux décisions gouvernementales de faire du logement une priorité nationale, il y a une augmentation des aides de l'ANAH de 20 à 35% pour les propriétaires modestes et de 35 à 50% pour les propriétaires très modestes.

Pour plus de renseignements, appeler directement le CALD (centre d'amélioration de l'habitat de la Drôme) qui est l'opérateur qui suit ce dossier.

N° Vert : 0 800 300 915

E.mail : eoh@dromenet.org

site : www.cald.dromenet.org

Vincent électricité

Monsieur Souillah vient de monter son entreprise de travaux électriques depuis le mois d'avril 2013. Fort de sa formation de technicien en équipement électrique, il met toutes ses compétences dans ce domaine à votre service et elles sont diverses. Que ce soit pour de petits ou de grands travaux électriques, l'entreprise "Vincent électricité" peut répondre à votre demande : rénovation et installation, remise aux normes, changement

de tableau de protection, pose de luminaires ou de prises supplémentaires. Monsieur Souillah peut également installer un chauffage électrique, s'occuper des automatismes des portes de garages, d'un portail ou d'un interphone ou encore dépanner l'électroménager.

Tél : 06 81 98 75 30

Mail : vincent.electricite@laposte.net



Correspondance personnalisée

On a tous passé un temps fou à chercher une carte originale afin de fêter un événement comme l'anniversaire d'un proche ou encore annoncer à ses amis et à sa famille une naissance ou un mariage et ce n'est pas toujours chose facile.

Madame Bresson Valérie, auto-entrepreneuse, crée des cartes artistiques personnalisées pour tous types d'événements. Les cartes peuvent être de toutes dimensions et au thème de votre choix (sport, fleurs, en-

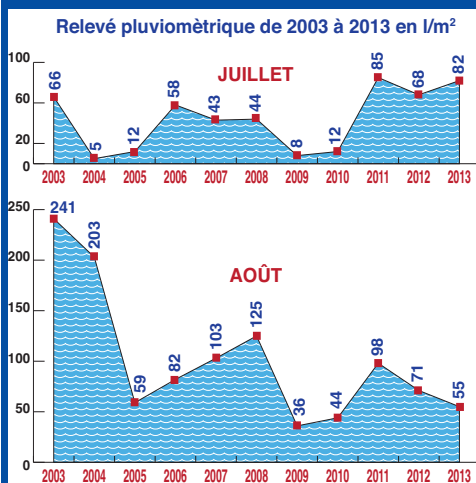
fants...). Madame Bresson appliquera un tarif dégressif selon la quantité demandée. Elle réalise également des marque-pages personnalisés.

Le travail de Madame Bresson est soigné et minutieux et saura ravir tous les goûts.

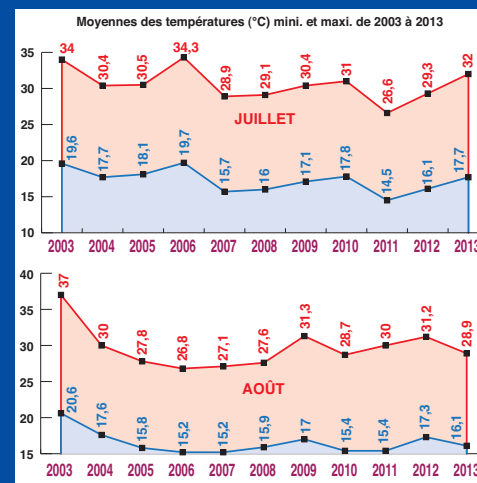
Contact : 06 29 05 85 47

La cigale et la grenouille

Après avoir chanté durant tout l'été pour l'une et s'être prélassée tranquillement dans les eaux fraîches de son étang pour l'autre, nos compères météorologues sont de retour. Commençons par la pluviométrie de ces deux mois d'été. Au mois de juillet, il est tombé des nuages 82



litres d'eau, dont 53 pour le seul 28 juillet. Durant le mois d'août, c'est 55 litres qui ont arrosé la commune. A titre de comparaison, le mois d'août 2003 avait vu 241 litres se déverser. Passons maintenant aux températures : la moyenne des températures du mois de juillet est de 32°C avec la palme pour le 25 et ses 36,6°C : un soleil de plomb qui donne comme un poids à son ombre et fatigue le corps à force de la traîner derrière soi ! Pour ce qui est du mois d'août la moyenne a été de 28,9°C. Passons maintenant au petit proverbe qui nous vient de la riche culture arabe : « À quoi sert la lumière du soleil si on a les yeux fermés ? » Bonne rentrée à toutes et à tous.



PORTES CITOYENNE - MAJORITÉ MUNICIPALE

« On en redemande encore... ». C'est par ces mots que vous avez été nombreux à nous dire votre satisfaction quant au programme varié, de qualité, pour tous les âges, des fêtes de l'été et quant aux conditions de cette rentrée scolaire. Alors, continuons ensemble ! C'est pourquoi, l'équipe municipale de "Portes citoyenne" vous donne rendez-vous pour inaugurer la nouvelle médiathèque, le samedi 21 septembre à 11h30 au centre culturel Louis Aragon, pour fêter les 20 ans de l'association "Mémoire vivante" le 5 octobre à l'Es-space Cristal, pour procéder à l'appellation de la salle multi-activités (en face du Train-Théâtre) du nom de Charly Jurietti le 26 octobre à 10h30. Autant d'événements, sans oublier ceux des associations et clubs, qui font bouger notre ville !

Euvrer pour le bien-vivre ensemble

Ce sont les valeurs de respect, de sincérité, d'honnêteté, de bienveillance, de tolérance ou de courage qui guident notre démarche.

Proximité et disponibilité, c'est le fil conducteur des actions mises en place par la commission extra-municipale jeunesse, réunissant divers partenaires tels que la MJC-Centre social, la police municipale, le collège, les éducateurs de la prévention, le centre médico social, le centre communal d'action sociale et le service "vie de la cité.

Je me félicite du travail entrepris par les partenaires :

- la MJC-Centre social pour ses multiples manifestations dans les quartiers,
- les éducateurs de rue qui ont contribué au suivi des chantiers débroussaillage (vingt-cinq jeunes).

Deux chantiers d'insertion ont été réalisés cet été. De plus la municipalité a embauché d'autres jeunes en emplois saisonniers pour que ceux-ci disposent d'un revenu et d'une activité.

Les fêtes de l'été mises en place en 1996, sous le mandat de Jean-Guy Pinède, ont toujours autant de succès. Leur réussite a été d'une grande ampleur cette saison, notamment grâce à l'implication citoyenne de nos jeunes.

Comme je l'ai toujours dit, le but n'est pas seulement de faire des choses pour les jeunes, mais surtout de les faire avec eux. Notre responsabilité est d'agir en faveur de l'insertion des jeunes. Plus globalement, les actions de l'équipe municipale visent à faire confiance aux jeunes, en valorisant leurs compétences et leur savoir-faire. C'est ce combat que nous menons chaque jour depuis 2008.

Bonne rentrée à toutes et à tous.

**Ali Chaabi, conseiller municipal,
membre du groupe "Communistes, Républicains et Citoyens".
E-mail : groupecrc.portes@yahoo.fr**

L'éducation, une priorité pour la gauche

La surprise d'abord, l'émerveillement dans un second temps et enfin le bonheur de découvrir une maternelle toute en couleurs et une vraie cantine. Nous pouvions lire toute cette satisfaction dans les yeux de nos écoliers, des instituteurs et des parents du quartier Ouest. Cette rentrée 2013 sera pour toujours écrite dans la mémoire de chacun. Depuis très longtemps, nous attendions tous une nouvelle école et une nouvelle cantine dans ce quartier. Voilà c'est fait ! Enfin !

Le bien-être de nos enfants est devenu l'une des préoccupations essentielles dans la politique locale de notre ville, notre équipe a fait de gros efforts pour améliorer le quotidien de nos cadets. Toutes les écoles de Portes et le centre de loisirs ont connu soit un rafraichissement soit une rénovation. Deux cantines ont été construites, une maternelle flambant neuve a ouvert ses portes par ce beau matin de septembre. Sans oublier que ces constructions neuves ont toutes été construites dans le plus grand respect de notre environnement.

Au niveau national c'est également une rentrée qui donne la priorité au primaire, là où se joue essentiellement la réussite des élèves : relance de la scolarisation des moins de trois ans, passage à des rythmes scolaires mieux adaptés aux capacités d'apprentissage des enfants, renforcement de l'accompagnement du handicap...

Création de 6 770 postes pour faire face à l'arrivée de 30 000 élèves supplémentaires, le primaire (école maternelle et élémentaire) bénéficiera de 3 000 créations de postes et le secondaire de 3 770. La droite en avait supprimé 80 000 entre 2007 et 2012.

La gauche donne ainsi à tous les élèves les moyens de leur réussite et nous ne pouvons, nous l'équipe socialiste de Portes que nous féliciter de cette rentrée si différente des années précédentes.

**Hélène Granjon, conseillère municipale, membre du groupe
Socialiste et Apparentés Démocratie et Citoyenneté.
E-mail : groupe.ps.apparentes@free.fr
Site : http://groupe.ps.apparentes.over-blog.fr**

ENSEMBLE POUR L'AVENIR - OPPOSITION MUNICIPALE

Le 30 août dernier notre commune commémorait le 69^{ème} anniversaire de sa libération. Un jour inoubliable pour Portes lès Valence et particulièrement pour un homme qui y a participé : René Ladet.

Son amour pour la patrie lui fait prendre conscience à 18 ans, en juin 1940, au moment où l'armée française réputée invincible, a cessé de combattre, qu'il fallait continuer de se battre pour défendre son pays, sa patrie, et les valeurs inculquées par son père.

Il a refusé de subir comme tous les combattants, résistants et alliés qui ont participé à la libération de notre pays, le joug des nazis.

C'est cette grande histoire humaine pleine d'émotion, que j'aurais aimé entendre lors de la commémoration. Une histoire tragique de part les pertes subies, mais belle pour les qualités humaines qu'elle fait ressortir.

Au lieu de cela, comme d'habitude, le point tendu, en vociférant sa haine contre le capitalisme et tous ceux qui ne partagent pas ses valeurs, en s'adressant particulièrement aux jeunes présents (sapeurs-pompiers volontaires qui connaissent mieux que quiconque le sens de l'engagement), notre maire a retenu l'attention plus que de raison.

Je refuse de subir, le dictat idéologique permanent de la pensée unique que Pierre Trapier nous distille à chaque prise de parole qui voudrait qu'il y ait les bons de "gauche" qui au nom de leur grand cœur accueillent et donnent à tous ceux qui n'ont pas et les méchants de "droite" égoïstes, intolérants et racistes.

La générosité du cœur n'a pas besoin de vitrine. L'important n'est pas de s'en vanter, mais d'agir.

**Geneviève Girard, conseillère municipale, membre du groupe d'opposition.
E-mail : groupe-opposition-portoise@laposte.net**

**Depuis 2008 et conformément à la loi, chaque groupe politique peut s'exprimer une fois par mois et sans thème imposé dans ces colonnes.
Les textes de ces tribunes n'engagent que leurs auteurs et en aucun cas la rédaction du journal.**

INFORMATION COUPURES D'ÉLECTRICITÉ

Pour développer le réseau électrique et améliorer celui-ci, des travaux sont réalisés tous les jours, dans notre pays, sur les réseaux de distribution. La plupart est effectuée sous tension, sans coupure de courant. Cependant, pour la sécurité de ses techniciens, ERDF doit parfois interrompre cette alimentation électrique pendant quelques heures. Afin de vous informer, ERDF met à votre disposition un service gratuit d'information :

www.Erdf-prevenance.fr

Après inscription, vous serez informés par un mail, 15 jours à l'avance des éventuelles coupures d'électricité dues aux travaux sur le réseau.

AUTORISATION DE SORTIE DU TERRITOIRE

L'autorisation de sortie du territoire qui permettait à un enfant de circuler dans certains pays sans être accompagné de ses parents, est supprimée depuis le 1^{er} janvier 2013. Désormais, l'enfant, qu'il soit accompagné ou non, peut voyager à l'étranger avec soit :

- sa carte nationale d'identité seulement (notamment pour les pays de l'Union Européenne, de l'espace Schengen, la Suisse ainsi que le Lichtenstein, Monaco, Andorre, Saint-Martin et le Saint-Siège) ;

- son passeport ;

- son passeport accompagné d'un visa.

Attention, si l'enfant voyage avec un seul de ses parents, certains pays comme l'Algérie, la Bosnie-Herzégovine ou le Maroc, peuvent réclamer la preuve que l'autre parent autorise ce voyage. Contrairement à l'ancienne autorisation de sortie du territoire, il s'agit uniquement d'un courrier sur papier libre. La légalisation de la signature de ce document est préconisée (démarche à faire en mairie).

AIDES MUNICIPALES

La municipalité de Portes-lès-Valence a décidé de reconduire pour l'année 2013-2014 les aides suivantes :

- **Aide à la rentrée scolaire** allouée aux familles portoises dont le quotient familial est inférieur ou égal à "C". Cette allocation est versée à tout élève scolarisé de la 6^{ème} à la terminale. Date limite de dépôt des dossiers : 15 octobre 2013.

- **Coup de Pouce Etudiant** Municipal destiné aux étudiants portoises (de la 1^{ère} à la 5^{ème} année post BAC) dont le quotient familial est inférieur ou égal à "E". Date limite de dépôt des dossiers : 31 octobre 2013. Pour tout renseignement relatif aux modalités d'attribution, le bureau des affaires scolaires est à votre disposition du lundi au vendredi 9h -12h et 13h30-16h30 (tél. 04 75 57 95 03).

DEMANDE DE CARTE D'IDENTITÉ

Nous vous informons qu'il est préférable d'avoir une carte d'identité en cours de validité même si vous ne quittez pas le territoire français. En effet, lors de différentes démarches administratives ou autres (demande de cartes grises, permis de conduire, demande de prêt bancaire, inscriptions Pôle emploi ou électorale...) il est obligatoire de présenter une carte d'identité en cours de validité. Les délais d'obtention varient d'un à deux mois.

CLUB AMBROISE CROIZAT

Septembre

Vendredi 20, pétanque, 13h30 au foyer

Du lundi 23 au mercredi 25, Londres, départ 13h30 au foyer

Vendredi 27, journée démo, 9h30 au foyer

Octobre

Vendredi 4, pétanque, 13h30 au foyer

Vendredi 18, pétanque, 13h30 au foyer

Vendredi 18, soupe au lard, 19h salle Brassens

AIDES DE FIN D'ANNÉE 2013

Les membres du conseil d'administration du CCAS ont décidé d'accorder une aide de fin d'année aux familles en difficulté et aux personnes aux revenus modestes (sous conditions de ressources uniquement). Pour cela, il vous suffit de vous présenter au CCAS muni(e)s des pièces suivantes : Livret de famille ou pièce d'identité, avis d'imposition 2012, ressources de tous les membres du foyer des 3 derniers mois, attestation de la CAF, pour les personnes divorcées ou séparées, notification de décision et montant de la pension alimentaire, certificat de scolarité pour les enfants de + de 18 ans à charge, dernière quittance de loyer, relevé d'identité bancaire ou postal. **Cette démarche est à effectuer à partir du lundi 7 octobre, 13h30 jusqu'au vendredi 31 octobre inclus, 16h30.**

INSCRIPTION SUR LES LISTES ÉLECTORALES

Les nouveaux portoises et les ressortissants de la communauté européenne sont invités à se présenter en mairie **avant le 31 décembre 2013** pour leur inscription sur les listes électorales munis d'une pièce d'identité en cours de validité et d'un justificatif de domicile de moins de trois mois. En cas de **changement d'adresse** au sein de la commune, les portoises déjà inscrits sur les listes électorales sont également invités à communiquer au bureau des élections leur nouvelle adresse. Il est recommandé d'effectuer cette démarche car les services postaux ne sont pas autorisés à faire suivre le courrier relatif aux élections (carte d'électeur, propagande électorale).

PACS

La municipalité accueille les cérémonies de signature du PACS en mairie. Pour tous renseignements, merci de contacter le service "population" au : 04 75 57 95 01 ou 04 75 57 95 02.

ÉTAT CIVIL

Naissances :

Madison Tilet,
Lana André,
Lily Segard,
Yassin Aissaoui,
Mia Traina,
Zakarya Maksoud,
Hugo Thibaut

Mariages :

Jeffrey Plait
et Stéphanie Mantellier.
Stéphane Bobichon
et Staline Anyouzo'o.
Florian Peticlerc
et Aurélie Morin.

Décès :

Martial Rabatel,
Pierre Guérimand,
Amelia Grosso
née Scatena,
Gilbert Sabattier,
Paulette Lassagne
née Morel,
Jeanne Michel
née Biver,
André Romiguiet,
Thérèse Guerdner,
Carmen Achim
née Garcia-Martinez,
Nebbache
née Labachi Hadda,
Pierrette Moriquand
née Pochon

RECENSEMENT MILITAIRE

Tous les jeunes gens et les jeunes filles de nationalité française sont tenus de se faire recenser à partir du jour où ils atteignent l'âge de 16 ans. Ils doivent se présenter en mairie munis de leur carte d'identité et du livret de famille de leurs parents.

FLASHCODE

Ce flashcode est un code barre intelligent, il suffit de le scanner avec votre téléphone mobile pour accéder directement au site internet de la ville.



Élections municipales

**Cette carte reste
la meilleure
pour exprimer
vos vœux !**



ÉLECTIONS 2014

Inscrivez-vous avant le 31 décembre 2013
en mairie, muni d'une pièce d'identité
et d'un justificatif de domicile de moins de 3 mois.